



Magyar Nemzeti Múzeum

RÁDICSKA

Poštarina plaćena u gotovom

VI. ÉVFOLYAM
79

Szerkesztőség: Templomudvar 2. szám
Kiadóhivatal: Péter király-u. 30. szám
Sürgőnycim: Délbácska. Telefon 137 sz.

NOVISAD, 1925 ÁPRILIS HÓ 3
PÉNTEK

Előfizetési árak helyben és vidéken:
Egy óra 35 dinár, három óra 105 dinár,
félévre 210 dinár, egész évre 420 dinár.

Egyes szám ára:
1¹/₂ Dinár

ROVÁS

Meine Herren!... szólította meg az elzászi képviselő a francia törvényhozás kamaráját. És elmondotta anyanyelvén, németül a beszédét. És a francia parlamentben végighallgatták nyugodtan, nyugateurópai szellemi előkelőséggel. A francia kamara nem is cselekedhetett másképpen — mondja Painlevé elnök, a francia szellemnek ez a büszke nagysága. Bizony, ha Huber elzászi képviselőt lehurrogják, vagy ha az elnök nem engedí meg, hogy anyanyelvén mondja el a beszédét, most sokan, nagyon sokan vetnék Páris felé a kérdést: hát hol van az a Nyugateurópa, amely a szabadság, egyenlőség és testvériség jelszavával új lendületet adott az emberi társadalom fejlődésének?

Budapesten valamikor elhangzott a „visoki sabore” s ha az akkori magyar parlament túrlmetlenjei lármát is csaptak, a vojvodinai magyarság őszintén szólva nagyon szeretné már hallani azt a zajt, amelyet a beogradi parlamentben fogadnak a „Tisztelt Ház” megszólítását valamelyik magyar kisebbségi képviselő részéről...

Főlépcső és melléklépcső? A szubotíci Hírnap és a Bácsmegeyi Napló között már napok óta heves vita folyik akörül, hogy a magyar kisebbség a „főlépcsőn” vagy a „melléklépcsőn” át közeledjék a hatalomhoz? A „Bácsmegeyi Napló” a melléklépcsőt ajánlja. Laptársunknak igaza van. Mi is a melléklépcsőt ajánljuk neki, miután régi szokás szerint az jár a cselédeknek. A hatalom cselédjeinek is...

A magyar irodalmi társaságot, mely egyebet sem akart, mint félhivatalosan egy nyugtát kiállítani arról hogy itt valóban él és nem haldoklik a magyar nyelv. A szándék egészen természetes és magától értetődő egy olyan nyelv részéről, amely még nem érzi magát halottnak. A belügyminiszter mégis megtagadta a magyar irodalmi társaság megalakítására vonatkozó kérelem teljesítését. Vajon miért? És nem találja-e kissé furcsának a belügyminiszter ur, hogy éppen akkor, amikor ez az elutasító rendelet napvilágot látott, akkor ünnepli fennállásának századik évfordulóját a novisadi Srpska Matica...

A kisebbségi sajtó szerepében szenvedő „Bácsmegeyi Napló” nem írta meg, hogy a belügyminiszter nem engedélyezte a magyar irodalmi társaság megalakítását, elfelejtett megemlékezni arról, hogy Romániában most készül egy nyelvtörvény, amely biztosítja a kisebbségi nyelv szabad használatát s egyetlen sort sem szentel újabban a „jogot, földet, iskolát” kisebbségi közmondásnak, amelynek a la Kolumbus, ő volt a feltalálója. Hát így is lehet kisebbségi politikát folytatni? Gratulálunk! Laptársunk most valóban lefőzött bennünket! A „Bácsmegeyi Napló” már többségi politikát csinál, olyant amelyhez koszoruk mellőzése kéretik...

Staribecsejen tizenhatezer magyar él, közöttünk egy néhány olyan, aki minden időben és minden körülmények között számot tart arra, hogy a tehetőségben és jótanácsokban szűkölködő magyarság között „vezetőosztálynak” számítsanak. Az ugynevezett vezetőosztály egyes tagjai, akiket ehelyütt nem óhajtok megnevezni — beszélnek ők amugyis maguk helyett — a választások előtt igen sürűn tettek látogatást a novisadi magyar párt elnökénél, akit arról igyekeztek meggyőzni, hogy nem a becsei intelligenciáról írta nevezetes sorait a koszorús költő. Ők

még nem rut szibarita vázak és nem állanak semmi összefüggésben más magyar költők egyéb szigorú kiszólásaival sem. A magyarpárti viszonylatban kétségtelenül megnyugtató nyilatkozatok után a meg nem nevezett becsei urak hazautaztak és egyszerre három korcsmában tartottak radikálpárti kortesbeszédet. Mondjanak ezek az urak akármit, nem szép az, amit csináltak. Ha valaki egészen radikális, ez tisztességes dolog. De ha valaki Novisadon intranzigens, utközben liberális, Becsén pedig radikális, akkor meg kell mondanunk, hogy ez az eljárás — mégha tekintetbe vesszük is a becsei gyűlések előtt elfogyasztott itókat — nem nevezhető tulságosan erkölcsösnek még kisebbségi viszonylatban sem. Mi nem vonjuk kétségbe, hogy ezek az urak a magyar „vezetőosztályhoz” tartoznak. De ha vezetők, akkor miért járvezetők?

Nép és politika. Valamelyik novisadi vendéglőben tegnapelőtt egy nagyobb társaság tett látogatást. A vídám epikureusi estén mintegy tizenöt novisadi ur és öt hölgy áldozott az öröm klasszikus istennőjének s amikor a hangulat eléggé adott volt a nótázáshoz, felhangzott a „Tamo daleko” busongó, vágygial telt melódiája, mely husz ember ajkáról ugy csendült fel, mint az imádság. Áhitattal, fájdalommal könnyes hangulatban, ugy, ahogy a nóta minden melódiájában megőrizte a háborualatti Szaloniki sok véres és fájdalmas emlékét. A dalt szerbek énekeltek, vajdasági szerbek, akik semmi csodálni valót nem találtak azon, hogy a melabus dal utáni két-

perces szünet elmultával a primás a „Wien, Wien, du alte” első melódiát pendítette meg a hurokon. Amikor a lnygel szerző bécsi szentimentalizmussal tele dalának utolsó akkordjai elhangzottak az éneklők ajkairól, a vídám huszak csoportja minden átmenet és minden anacionális tendencia nélkül ezt kezdte énekelni: „Akácos ut, ha végigmegyek...” És sirt a magyar nóta az éneklők ajkán ugy ahogy csak a magyar nóta tud simi. Aztán a Carmen egy melódiája következett, majd a társaság egy hölgytagja egy francia sanzont énekel. A többi már nem elég érdekes arra, hogy feljegyeztessék. Hogy mi mit látunk ki ebből a képből? Pribicevics urnak szeretnők elmagyarázni: **A vajdasági polgárokat nem teremtették Pribicevics képre és hasonlatosságára**

Itt szerbül, magyarul és németül beszélnek szerbek, magyarok és németek egyaránt. Itt három nyelv minden szépségét érzik azok, akik nem értik meg, miért lehet a három közül egy kiválasztásra is ráuszítani az embereket? Ezek az emberek gaz agabbak, mint a közoktatásügyi miniszter ur, aki belügyminiszter korában, nem vette rossz néven, ha a novisadi „Fehér Ökör” vendéglőben feleltlenek kiütötték a cigány kezéből a vonót csak azért, mert az magyar nótát játszott. Pribicevics ur jöjjön ide, szüllessen itt, nőjjön itt fel, tudjon és ismerjen mindent és akkor lássa be, hogy nem érdemes az emberek lelkeről homályos, de agresszív ideológiák nevében leoperálni azt, ami szorosan odatar-
tozik...

Rádicsék kétszinü politikája

Pasics a politikai erők átcsoportosulását várja

Beograd. Képviselői körökben sokat beszélnek arról, hogy Pasics Nikola választási kormánya, bár ezt a parlamenti szokás megkövetelte volna, még máig sem adta be lemondását. Pasicsnak úgy látszik nem sürgős a lemondás, bár az semmiféle nagyobb jelentőséggel nem bírna, hiszen a mai körülmények között más nem is kaphat megbízatást, mint Pasics Nikola.

Pasics azonban úgy látszik nem bízik a mai helyzet szilárdságában, azt hiszi, hogy rövidebb vagy hosszabb idő múlva némi változás fog történni a mai politikai elrendezésben. Ez az átalakulás nem is látszik kizártnak. A politikai életben olyan események játszódhatnak le, amelyekből Pasics tényleg tápot nyerhet, ama reményéhez, hogy a mai állapot nem állandó.

Különösen a horvát köztársasági parasztpárt magatartása készíten mindenkit gondolkodásra. A HRSS nem tartozik már oly határozottsággal az ellen-

zéki blokkhoz mint csak két héttel ezelőtt is. Rádicsék sokat kacérkodnak a radikálisokkal, de nem mernek még szakítani a blokkal, így most két szék között válogatnak, hogy melyikre üljenek le.

A HRSS és Hrvatska Zajednica között sincs meg az a szükséges összhang, ami nélkül együttműködésről szó sem lehet. Sőt némely tekintetben nagyok az ellentétek a HRSS és Zajednica tagjai között és ezért politikai körökben valószínűnek tartják hogy a két horvát párt utjai rövidesen különválnak.

A blokk tegnap délutáni üléséről kiadott kommuniké ugyan cáfolja ezt és azt állítja, hogy a blokk partjai között teljes az összhang és a parlamentben erős támogatást intéznek a kormány ellen, amely semilyen munka-programot nem dolgozott ki, még a rokkantörvényt sem készítette el.

Az európai béke állandósítása

és a középeurópai államok szoros gazdasági közeledése
Benés csehszlovák külügyminiszter expozéja

Prága. A csehszlovák szenátus külügyi bizottságának tegnapi ülésén Benés külügyminiszter részletes expozét mondott az európai biztonság megszilárdítása és a béke állandósítása érdekében megindult diplomáciai küzdelemről.

Benés dr. előbb részletes történelmi visszapiillantást vetett a kérdés eddigi diplomáciai fejleményeire, majd a rajnai határok biztosításával és a döntőbírósi szerződésekre vonatkozó német emlékirattal foglalkozott. A mi információink szerint — mondotta Benés — a német memorandum lényege abban áll, hogy Németország nyugaton

véglegesen és ünnepélyesen elismeri a status quot, valamint a versaillesi békeszerződés rendelkezéseit, a keleti határok tekintetében, azonban ugyanarra az álláspontra helyezkedik, amelyet valamennyi francia kormány a legutóbbi háboru előtt Elzász-Lotharingia tekintetében elfoglalt, vagyis Németország, minthogy aláírta a versaillesi szerződést, azt be is fogja tartani. Németország tehát be fogja tartani a szerződést és a maga részéről sohasem fog háborus konfliktust előidézni, még a keleti határok tekintetében sem.

Amennyire a dolog bennünket érint, a biztonság kérdésének megoldását

legjobbnek akkor tartjuk, ha az a genfi jegyzőkönyv útján történik, azonban elvileg nem utasítjuk el sem a német javaslatot, sem a döntőbírósi szerződés mérlegelését, mert mindkettő bizonyos mértékben haladást jelent az általános békemunkában. Mindazonáltal mielőtt kötelező lépést tennénk, első sorban ismerni óhajtunk az ilyen paktum, valamint a javasolt döntőbírósi szerződések pontos szövegét.

Herriot a maga részéről — így folytatta Benés — álláspontunkkal és tartózkodásunkkal teljesen egyetértett, amelyet a javaslatok tekintetében elfoglaltunk, illetve tanusítottunk. Ugyanazt a nézetet képviselte, mint mi, hogy tudniillik a kísérletet talán őszintének és komolynak kell tartani, mert feltehető, hogy ma tíz évi súlyos háborus és politikai küzdelmek után a nép többsége Németországban is szükségét érzi a nyugalomnak és a békének. Ezért annál nagyobb elővigyázatra, nyugalomra és megfontoltságra van szükség. A kérdéseket valamennyi részletükben pontosan ki kell kutatni és ragaszkodni kell a közös eljáráshoz, hogy világosan kitűnjék, vajjon valamennyien tényleg óhajtjuk-e a biztonság kérdésének megoldását és a végleges békét.

Benés ezután megjegyezte, hogy a békebiztosítékok végleges rendezésének feltétele az is, hogy Oroszország is vegyen részt. Ha a nemzetek szövetségének szeptemberi ülészakáig a biztonság kérdésében, valami véglegeset érnek el, ugy a helyzet lényegesen megkönnyebbedik. Ha eddig az időpontig a szóbanforgó egyezmény nem jön létre, ugy Genfben újból feltámad az egész probléma és sokkal súlyosabb nemzetközi helyzet áll elő, mint eddig bármikor. A dolgok mai állása a genfi egyezmény féltétele ellenére mindenesetre bizonyos haladást jelent a nemzetközi helyzetben, természetesen feltéve, hogy a tárgyalás alatt álló egyezményt megkötik. Ez annyit jelentene, hogy oly korszakba lépünk, amelyet a béke és a békeszerződések állandósítása korszakának nevezhetnénk.

Az osztrák problémával szemben elfoglalt álláspontot Benés változatlanul mondotta. Bizonyos, hogy a szanálási processzus igen nehéz és hogy a jövőben számos gazdasági és pénzügyi nehézség merül fel. Remélem azonban — mondotta Benés, — hogy jóakarát és megfeszített munka mellett a népszövetség osztrák szanálási munkája eredményes lesz. A Németországhoz való csatlakozás terveit nem tartom szükségeseeknek. Bizonyos az is, hogy az előterjesztett garancia-egyezmény ebben az értelemben is egyszerűen meg fogja mutatni, hogy mindazok, akik a kérdésben érdekeltek, ragaszkodnak az aláírt szerződések rendelkezéseisehez. Nem tartom szükségesnek a duna-konföderációra, vagy vámunióra vonatkozó terveket sem. Az új középeurópai államok gazdasági nehézségeinek és problémáinak egyedül helyes megoldása a szoros gazdasági közeledés, a legutóbbi osztrák-cseh kereskedelmi szerződés szellemében, amelynek elvei továbbfejlelhetnek az illető államok teljes gazdasági és politikai szuverénitásának megóvása mellett.

Habsburg Lipót gyári munkás

Bécs. A hetedik kerületi büntetőjársbírótság előtt mint vádlott, Habsburg Lipót, a volt Lipót főherceg állott. Habsburg Lipót ugyanis 1925. január tizenhatodikán motorbiciklijével elgázolt egy öreg embert, aki azonban nem halt meg. A tárgyaláson a volt főherceg kijelentette, hogy egy filmgyárnál munkás.

A szuboticei Lloyd

társas kirándulása Olaszországba, Svájcba és Franciaországba

A szuboticei Lloyd április 21-től május 14-ig tartó külföldi kirándulást rendez a vajdasági közgazdászok részére. Az uton vajdasági közgazdászok, azok családtagjai és barátai vehetnek részt. Jelentkezést legkésőbb április 10-ig fogad el a szuboticei Lloyd. Minden jelentkezőnek 400 dinárt kell fizetni a jelentkezés alkalmával. A kirándulók a vasuton 50 százalékos kedvezményt élveznek. A kirándulás körülbelül 10.000 dinárba kerül. Utlevélet mindenki maga szerez, a többit a Lloyd szerzi be. A kirándulók április 21-én indulnak Szuboticáról, 23-án érkeznek Milanóba, ahol 25-ig maradnak. Milanóból 26-án indulnak el és 27-én és 28-án Bazelen tartózkodnak, 29-én, 30-án és május elsején Bazel és Zürich környékét tekintik meg. Május 1-én Párisba utaznak, ott maradnak 9-ig, 10-én Lyonba utaznak, ahol 14-ig maradnak. Lyonból 14-én utaznak el Modenán, Milanón, Rakekon és Lyublyanán át Szuboticára.

Április 22-én tárgyalják újra a Palace-szálló titkát

Beogradból jelentik: Megemlékezünk arról, hogy a Palace-szálló 48. számú szobájának titka ügyében a 20 évi fegyházra ítélt Carlier kapitány védője újabb tanukat nevezett meg védeence ártatlanságának a bizonyítására és kérte a per újrafelvételét. A beogradi városi bíróság tegnap befejezte az utólagos vizsgálatot Carlier kapitány ügyében és az aktákat vizsziaküldte az elsőfokú bíróságnak, amely április 20-ára tűzte ki a szenzáció per újratárgyalását. A városi bíróság jelentése szerint Iselli Jean svájci kereskedő meggyilkolásának a körülményeit még ma is teljes homály fedi és ezért az ügy teljes kiderítésére elkerülhetetlennek tartja a per újrafelvételét, amelyhez a legfelsőbb bíróság is hozzájárult.

A városi bíróság nemrégiben helyszíni szemlét tartott a Palace-szálló 48. számú szobájában és ekkor az az alapos gyanu merült fel, hogy a gyilkosságot egy harmadik személy követte el, aki a szálló ablakából minden nehézség nélkül leugrott a terraszra és ezen az uton mihamarabb elmenekült.

Mári néni meg az utcaseprő

Írta: Nyáry Andor

A januári hó vastagon lepte az utat. A rákövetkező éjjel jó disznótoros idő járt. A hó sikosra fagyott az utakon. Az emberek úgy potyogtak, mint az ősi falevél, mikor rájuk csap a dér.

Dénes bácsi, az öreges utcaseprő óvatos vigyázattal kapargatta a kövekre fagyott havat. Egykedvű szorgalommal húzogatta, tologatta maga előtt a lapátját.

Dénes bácsi nagyot sóhajtott, a kibocsátott levegő méteres oszloppá ködösült a szája előtt. Aztán megint visszahúzta homlokáról a kalapját, megfogta a lapát nyelét és tovább folytatta mesterségét.

Mári néni az öreg tejesasszony, fázós lankadsággal igyekezett a kirakatok előtt. Nagykendőjét jól magára csavargatta, csak a szemé meg az orra-hegye látszott ki belőle. Az üres tejeskanna nyikorogva lóbálzott a karján.

Hol ennek a járókelőnek ment neki, hol amazzal ütközött össze.

Mert hát Mári néni csak a teste baktatott a téli utcán, a lelke most máshol volt elfoglalva; édes, meleg hullámok simogatták. Azt számított, hogy a Riska tehén mindennap ad tiz liter tejet tisztán. A tiszta tejet mindennap megkereszelti öt liter vízzel. Az nem árt a városi népnek. Így aztán a tiz literből egy kis észbéli tehetséggel szaporít tizenötöt. A tizenöt litert pedig eladja jó pénzért, a jó pénzt pedig

Háromszáz házat építettek eddig

a szegényeknek kosztolt ingyen telkeken

A város folytatja a ingyen telkek kiosztását

Amikor a kibővített városi tanács közgyűlése három évvel ezelőtt határozott, hogy a város szegényei ingyen házhelyeket kapjanak, egyrészt a lakánséget akarta enyhíteni, másrészt meg így akarta csökkenteni a nincstelenek számát. Az akció szép eredménnyel is járt, mert közel háromszáz házat építettek ilyen ingyentalken.

A városi tanács még mindig folytatja az ingyen telkek kiosztását és tegnap a következőknek osztottak ki parcellákat a Szlana Barán: Miodragovics Lyubica (27. számú parcella), Fab György (29), Puliszák Ferenc (8), Csauth Ferenc (9), Jovanovics Joca (35), Pomikacsek Sándor (28), Kozakusz Etel (4), Stefkovics György (2), Gő Sándor (34) és Kis Erzsébet (7).

A város a telekkiosztásnál figyelemet mindenkit, hogy az üres telket nem

szabad eladni és ha már fel is építette telkére a házat, ezt is csak a városi tanács engedélyével adhatja el. Mégis vannak sokan akik vagy az üres telket adják el vagy pedig a felépített házat adják el a tanács engedélye nélkül. *Itt a vásárló nagyon rosszul járhat*, ha ugyanis kifizette a telek és ház árát és a vételt nem engedélyezte a városi tanács, akkor nem irathatja telekkönyvileg a maga nevére és a ház meg telek továbbra is annak a tulajdonosa marad, akinek ő már ki is fizette az árát. Így már néhányan elvesztették pénzüket. A városi tanács ezért figyelmeztet mindenkit, aki ilyen szegényeknek kiosztott telket vásárol, hogy annak vételárát csak akkor fizesse ki ha az eladáshoz a városi tanács megadta az írásbeli engedélyt.

Szövetségbe tömörülnek az ország kereskedelmi egyesületei

A horvát-szlavonországi kereskedelmi egyesületek még régebben beállták az elszigetelten működő kereskedelmi alakulatok munkájának eredménytelenségét és azért szövetségbe tömörültek, mert ily módon hathatósabban vélték érdekeiket megvédeni. Sejtelmük nem csalt, mert a szövetség már rövid fennállása alatt is a legvérmesebb igényeket túlhaladva működött és a horvát-szlavonországi kereskedelemnek felbecsülhetetlen hasznára volt. A sikereken felbuzdulva, a zagrebi kereskedők egyesülete azt az eszmét vette fel, hogy az ország területén fennálló összes hasonló célu alakulatok szövetséget alkossanak Beograd székhellyel. A terv a legszélesebb körökben is általános megértésre talált, úgy hogy felvetői már a szervezkedés részleteinek a megtárgyalásához kezdtek. Az előkészületek olyan stádiumba jutottak, hogy a szövetség megalakításának a megbeszélésére április

26-ikára és 27-ikére Zagrebba kongresszust hívtak össze.

Tegnap érkezett Novisadra a kongresszusra szóló meghívó, mely a részletes programot tartalmazza. Eszerint a kongresszus első napján délelőtt kilenc órakor lesz az ülés ünnepélyes megnyitása, az elnök és a tisztikar választása. Utána a különféle indítványokat olvassák fel, melynek megtörténte után megválasztják a bizottságokat, melyek a javaslatokat megvitatják. Délelőtt tizenegy órakor testületileg megtekintik a kongresszus résztvevői a zagrebi mintavásárt. Délután a bizottságok üléseznek, este pedig a vendégek résztvesznek a vásár rendezőse által adott banketten.

A kongresszus második napján, délelőtt kilenc órakor plenáris ülés, amelyen a bizottságok előterjesztik határozati javaslataikat. Délben bankett, este pedig diszelszórás a zagrebi színházban.

Berlinnel a napokban közlik a garanciajegyzéket

Páris. A mai reggeli lapok szerint Németország a legközelebbi napokban megkapja a szövetségeseknek azt a jegyzékét, amely a garanciajavaslatra vonatkozik. A jegyzék legfontosabb részletei szerint Németországnak min-

den kétséget kizáróan közölnie kell, hogy elhatározta-e a népszövetségbe való belépést és ki kell, hogy jelentse készségét arra nézve, hogy a népszövetség valamennyi szerződését magára nézve is kötelezőnek fogadja el.

Törvényszék

Kártyajátékból akart megélni Novisadon — Erkölcstelen merénylet

A novisadi törvényszék, mint büntetőbírósg tegnap tárgyalta Husejin Cselics bűnügyét, aki az ügyész vádirata szerint Klein, Fotivéc és Jakovlyevics helybeli kereskedők sérelmére öt rendbeli lopás büntetést követte el. Huszein Cselics, 24 éves életkora dacára egy ízben már lopás bűncselekménye miatt elítélték 1 és fél évi börtövre, hamis névhasználatá miatt egy hónapi fegyházra, gyorsvonaton jegynélküli utazásért pedig 7 napi fegyházra, végül különböző kihágások miatt, nevezetesen szabálytalan kártyajáték miatt Zagrebból két ízben kiutasították. Kihallgatása során kitűnt, hogy mint munkanélküli került Novisadra és abban bízott, hogy kártyajátékból fenntarthatja magát. A bizonyítási eljárás befejeztével, az ügyész vádbeszéde és a védelem meghallgatása után a bíróság tekintetbe véve, hogy csupán egy lopás bűncselekménye volt kétségtelemül bebizonyítva, lopás vétségében mondotta ki bűnösnek és ezért a részleges beismerést és ittas állapotát mint enyhítő körülményt véve figyelembe, egy évi fegyházra ítélte, amely büntetésbe a vizsgálati fogságban töltött időből három hónapot és husz napot beszámított. Az ítéletben az ügyész, a vádlott és a védő megnyugodtak.

Ugyancsak tegnap tárgyalta a törvényszék erőszakos nemű közösülés büntetével vádolt Szőke Mihály srbo-brani lakos bűnügyét. Vádlott tagadásával szemben, a sértett, valamint a kihallgatott tanuk vallomása és az orvosi látlet alapján a bíróság megállapította Szőke Mihály bűnösségét és ezért figyelembe véve a nagyszámu enyhítő körülményt, a többi között részbeni beismerését és büntetlen előéletét, a 92. § alkalmazásával két évi fegyházra ítélte. A vizsgálati fogságban töltött időből a bíróság tiz hónapot a büntetési időtartamba beszámított. Ügyész az ítélet súlyosbításá iránt, védő pedig a felmentés iránt felebbezést jelentett be.

Ezüst és arany pénzeket,

valutákat, értékpapírokat legmagasabb napi áron vásárol. Külföldre vizumokat beszeresz Lustig Lajos bank és váltóüzlete Kralja Alexandra u. 13. 571

Hirdessen a Délbácskában!

— Az ördög vigye el keedet! Méréjtett el?

Dénes bácsi nagyot nézett:

— Már hogy én?

— Kee ám. Nekem toltta azt a bold lapátot.

— Megbolondult tán?

— Meg ám, de maga. — kardoskodott az öreg menyecske — elejtett a lapátjáváa. Nekem tolt. Most letagaggya!

— Ejnye, a ponciussát! — mérgesedett meg az utcaseprő. — Még maga beszél... Hászzen maga ejtetett el engem. Mejbe rugott avvaa a buta tutyjáváa. Azér estem hanyatt.

Mári néni se hagyta magát:

— Hozzá se értem.

— Nem ám. Ha a fejem el nem kapom, még a fogamat is kirugta vóna. Ugy át a lába, mintha csillagot rugott vóna.

Erre már Mári néni rettentő haragra lobbant.

Hogy ő melbe rugta volna ezt a mafla embert, meg hogy a lábai úgy álltak, mintha csillagot rugott volna. No, ezért megkapja a magáét a sör-rús. Rettentően nagy lármát csapott.

A következő percben már annyi volt körülöttük a nép, hogy az egész uttestet elállták. Az asszonyok az asszony pártján, az emberek az ember pártján voltak.

Mivel pedig az igazság kiderítése igen sokáig tartott, a közlekedés meg teljesen megakadt, előkerült a rendőr is. Majd ő kiderítte az igazságot.

Ki is derítette volna, ha az olyan könnyen ment volna amint ő azt elgondolta.

Izzadt is a rendőr, mint a verembe esett kutya.

Ha az asszonyt gyanusította, akkor ahány asszony csak volt a tömegben, az mind ellene támadt, ha viszont az utcaseprőt gyanította, akkor meg az emberekkel járt így.

Hát most mit csináljon? Itt még a főkapitány ur maga se tudna eligazodni, hát akkor hogyan tudna közrendőr Turós András?

Erre a megállapításra közrendőr Turós András aztán megnyugodott, nagyot fújt, azzal nagy kinjában ráordított a két emberre:

— Oszoj!

Megrándította a vállát, aztán ellépedett a sarokra.

A tömeg, minthogy további látványosságra kilátás már nem volt oszladni kezdett.

Csupán csak Mári néni állt még és vele szemben az utcaseprő. Ők még nem intézték el a maguk dolgát.

Egy ideig farkasszemek, aztán Dénes bácsi kezében meglendült a lapát s hátba zuhintotta Mári néni. Ugyanakkor Mári néni kezében meglendült a tejeskanna s fejedőccentette az utcaseprőt. mindez egyetlen szó nélkül történt. Aztán Mári néni átszaladt az uton, Dénes bácsi meg utána fenyegetett.

Közrendőr Turós András pedig állt a sarkon, látott mindent a sisak alól, de még idejében elfordult, nehogy neki kelljen tanuskodnia, hogy most meg melyik kezdte a verekedést, ha netán arra kerül a sor.

HIREK

ÁPRILIS

3

PÉNTEK

Küldje be előfizetését!!

Tisztelettel felkérjük a vidéki, hátrahagyott levő előfizetőinket és viszont-elárúsítóinkat, hogy az egyidejűleg megküldött felszólításunkon jelzett összeget forduló postával utalványozni szíveskedjenek, nehogy a lap további küldését kénytelenek legyünk beszüntetni. Teljes tisztelettel

„Délbácska“ kiadóhivatala.

— **Kultur est.** A belt. Kath. Kőr szombaton, f. hó 4-én, fél 9 órai kezdettel kultur estét tart a következő programmal: 1. Judás, Várad Antaltól. Szavalja Holzinger Józsefné uró. 2. „Ifjúság-öregség“, dr. Vilt Vilmos előadása. 3. „Kereszt alatt“, Sántha Károlytól. Szavalja Vilt Olga. 4. „Dalok“ Czebak Kamillóné-től. Énekli Dussing Maja urléány, zongorán kíséri a szerző. 5. „Romantika“, vigjáték I felvonásban, Garvay Andortól. Személyek: Mister Globb — Simils Lajos ur, Edith leánya — Peklo Olga url., Mister Hugh — Skicsak Károly ur, Szobaleány — Szeged Ilonka url. A kultur esten megjelenni csak tagok és hozzátartozói illetékesek. Belépődíj nincs.

— **A novisadi grafikai munkások a sajtószabadságért.** A novisadi grafikai munkások vasárnap április 5-én délelőtt 9 órakor saját otthonukban (Laza Telecskoga 25) ülést tartanak, amelyen az új sajtótörvény tervezet ellen fognak tiltakozni. Miután a törvényjavaslat — ha azt a szkupstina elfogadná — teljesen megfojtaná a lapokat és így igen sok grafikai munkás is kenyér nélkül maradna sok újságíróval együtt, a grafikai munkások szövetségének novisadi fióka mindenkit, akit érdekel felhív, hogy jelenjen meg vasárnapi tiltakozó ülésén. Az ülés tisztán professzionális jellegű.

— **Halálozás.** Április elsején hunyt el Novisadon hosszas szenvedés után Kuborczy Mihály. Kuborczy neve hozzátartozott Novisad társadalmi életéhez. A háboru előtt főúcai cukrászdája a város legelső helye volt, a sétateri Kuborczy kioszk pedig legszebb és a legkedvesebb nyári helyisége volt Novisad előkelő társadalmának. A háboru alatt katonai szolgálatot teljesített és kénytelen volt üzletét lezárni. A Wagner cukrászda megnyitásakor őt szerződtették üzletvezetőnek és ezzel a cukrászda jövőjét is biztosították. Néhány héttel ezelőtt megbetegedett és 51 éves szervezete már nem tudott megbirkózni a kórral. Temetés ma délután négy órakor lesz a Kralja Petra utca 8. számú gyászszobából.

— **A Büntető Perrendtartás** és novella fordítása és kommentárja kiadója Jocics Milorad főügyész közli, hogy műve a nyomdában beállott változás következtében csak május első felében fogja elhagyni a sajtót.

Piaci árak április 2-án:

Vágómarha la	10.—11.25
Borju	14.—15.—
Sertés	13.50—14.—
Malac párja	500.—550.—
Bárány	11.—12.—
Vágott hal	50.—
Hal	20.—25.—
Hal, apró	12.—15.—
Hizott lud	26.—28.—
Pulyka párja	190.—200.—
Csirke	60.—65.—
Tojás	1.—
Muhar széna	1.—
Szalma	—35—40

— **A francia diákok sztrájkja.** Páris. Valamennyi diákegyesület április másodikán sztrájkba lépett. Az összes egyetemeken szünetel az előadás. A sztrájk egészen addig tart, amíg a párisi jogi fakultást meg nem nyitják.

Üvöltő sztrájk a börtönben

Macskazene Moszkva közepén — 3500 fogoly tiltakozása Moszkva legújabb szennációja

Berlin. A moszkvai Butirka nevű börtönben a napokban váratlan eset történt. Egy reggelen a börtön valamennyi bennlakója, mint valami nagy zenekar a karmester egyetlen intésére az összes cellákban teli torokból üvöltöni kezdett. A mintegy 3500 főből álló kar vérfagyasztó ordítása három óra hosszat tartott. A börtön közelében levő gyárak munkásai a vészjelre félbe hagyták a munkát és egész Moszkva összeszaladt. Riadóval kivonult azonnal a csekistáknak egy rohamzászlóalja. A börtönparancsnok felszólítására, hogy hagyják abba az éktelen ordítást, a bebörtönzöttek olyan hallatlan sivitással feleltek, hogy a közeli templomok tornyában megkondították a vészharangokat.

De a bolsevikre a legkényesebb fordulat az volt, hogy a leghűbb kommunista csapat, mikor parancsot adott neki, hogy minden ablakon beljőjön, ahonnan üvöltés hallatszik, kereken megtagadta az engedelmességet.

— Ha szöknek, akkor lövünk, — de

— **A kamenicai helyihajó menetrendje.** A Guttman és Frank-cég április 4-én megindítja a „Labud“ nevű helyihajót Novisad—Kamenica közti forgalomban. A hajó Novisadról 5.30, 6.30, 9, 11, 13, 15, 17 és 18.30-kor, Kamenicáról pedig 6, 7.15, 9.30, 11.30, 14, 16, 18 és 19 órakor indul. A hajó Novisadon a Zadrúna Banka kikötőjénél áll meg, Kamenicán pedig a Riparia előtt.

— **Állandó őrizet alatt van a kassai püspöki palota.** Kassáról jelentik: Kassán tovább folyik a hajsz a szlovenszkói magyarság kiemelkedő személyiségei ellen Még mindig nem adták föl a reményt, hogy Fischer-Colbrie Ágoston dr.-t, Kassa köztisztviselőjében álló püspökét kompromittálják. — Legújabbban azt nem tudják megbocsátani neki, hogy a pápa sajtókezüleg irt megleghangu levélben üdvözölte „legkedvesebb fiát“ és apostoli áldását küldte neki ahhoz, hogy továbbra is a megkezdett uton haladjon. A püspököt államellenes üzemekkel vádolják állandóan és bizonyítékokat keresnek ellene jobb ügyhöz méltó buzgósággal a kassai rendőrség politikai detektívjei, akik az elmúlt héten odáig merészkedtek, hogy behatoltak a püspöki palotába és Fekete Géza dr. püspöki titkár lakásán házkutatást tartottak. Ujából a régi mesével állítottak elő és fegyvert kerestek a palotában. — Mondani sem kell, hogy utes kézzel voltak kénytelenek távozni. A püspöki palota őrizetét még mindig nem oldották föl. Két rendőr és két detektív állandóan lajstromozza azok neveit, akik a püspökhöz mennek.

— **Uj jogi könyvek.** A novisadi ügyvédi kamara ezuton hívja fel az összes ügyvédek és ügyvédjelöltek figyelmét dr. Jocics Milorad: A Büntető Perrendtartás fordítása című művére melynek ára 100 dinár és Zsors Péter (Sombor), A magyar büntető törvénykönyv magyarázata című művére, melynek ára 150 dinár.

A „Szinházi Élet“

LIPKOVICS vagy KARDOS felülbélyegzéssel má tól kezdve 14 dinár.

Kapható minden tőzsdében és árusnál

— **Tüntetnek a párisi autótaxisofőrök.** Párisban az egyik kerületi rendőrkapitányság megvonta egy autótaxisofőrtől hajtási engedélyét, mert nagyobb sebességgel vezette autóját, mint azt a törvény megengedte. A párisi autótaxisofőrök az ítélet hallatára tiltakozó gyűlést hívtak össze, ahol szenvedélyes beszédek hangzottak el, majd a sofőrök felültek gépeikre és a tiltakozás jelétül hosszú oszlopokban bejárák a boulevardokat. A több ezer, vadul kürtölő, egymást nyomon követő, száguldó autótaxi persze hatalmas feltűnést keltett városzerte, sőt

hiszen senki sem szökik, — válaszolták a katonák. Hadd üvöltösek, ha jól esik nekik!

Erre a börtön parancsnoksága — a kommunizmus érájában talán először — tárgyalásba bocsátkozott a lázongókkal. Megállapították, hogy a foglyokat az anarchisták szervezték meg a tüntetésre, melynek az volt a célja, hogy Moszkva rokonszenvét fellármázzák, kieroszakolják a vizsgálatok három napon belüli lefolytatását, továbbá a napi séta megengedését, amit a tüntetés előtt vontak el tőlük, aztán a könyvtár használatát, a látogatók beengedését és jobb étkezést. Összes kívánságaikat teljesítették.

Az összeszaladt moszkvaiak az üvöltés hallatára először majd kővé meredtek az iszonyattól, mert olyan volt a látszatja, a negyedfélezer embert egyszerre mind halálra kineznek a csekisták odabenn a börtönben. Aztán jót mulattak a börtönlakók igazi akasztóházakban.

egy rendőr fel is akarta tartóztatni a tüntető autótaxisofőröket, a rendőrt azonban az egyik automobil elütötte. A többi őrszem már okosabban viselkedett és nem tett semmit a dühöregve száguldó több ezer autótaxi feltartóztatására.

— **Kabáttolvaj a kávéházban.** Nesztorov Andrija orosz mérnök, aki a repülőtéren van beosztva, szerdán este a Kraljica Maria kávéházban volt. Néhány percre eltávozott asztalától és mire visszajött, már nem találta meg gumikabátját. A kabáttal együtt eltűnt a szomszédos asztalnál ülő vendég is. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Bélyegmentesek a munkaadók levelei a munkásbiztosító hivatalokhoz.** A postaügyi minisztérium 9694/925. számú rendeletével megengedte, hogy a munkaadók, akik személyzetük, alkalmazottaik valamelyik tagja ügyében munkásbiztosító és betegsegélyző egyesülethez vagy annak zágrebi központjához fordulnak a munkásbiztosítási törvény 191-ik szakasza értelmében bélyegmentességet élvezzenek. A munkaadók a boríték felső bal sarkába a feladó címét írják fel, középtű nagyobb betűkkel jelezzék a munkásbiztosító címét, az alsó bal sarkába pedig a következő szöveget: „Na osnovu paragrafa 191. Z. O. R. oslobodjeno platjanja postanske takse“. Ha ez a szöveg a portmentesen küldött levélről hiányzik, a levélhordó kikézbessíti a levelet, de felbontása után visszakeri a borítékot, amelyet a postafőnökök fog átadni az előírt büntetés behajtása végett.

A kövérség ellen

a legjobb és absolute nem ártalmas szer a „SAVON AMIRAL“

szappan, a híres francia kemikusnak, L. Encausse-nak találmánya. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában. Főképviselet SHS-ban „Savon Amiral“ Novisad, Kralja Petra 7. 566-1-10

— **A reklám művészete.** Nálunk eddig még ugyszólván senkinek törekedett arra, hogy a művészetet a reklám szolgálatába állítsa. A nyugaton minden reklámot művészek terveznek nálunk pedig csak most történt az első lépés e téren. A most alakult Ádám féle hirdetési iroda művészi kiállítású étlapot készített a Wagner-féle étterem céljaira. Az étlapot Várady Kálmán művészi rajza díszíti és hasonlóképpen ő fogja megtervezni az étlapon elhelyezendő összes hirdetéseket is. A művészi kiállítású étlap hirdetései nem csak a hirdetőre nézve járnak majd előnyvel, hanem még a Wagner-féle étterem látogatói is kellemesebben érzik magukat, ha ilyen művészi keretben kínálják neki a Wagner-konyha pompás termékeit.

Schwarzlose Parfüm

30 illatban dekanként 12 dinárért kapható HELLER PARFUMERIE Novisad, Duna-utca 22. 508-4-30

Szinház

A Nemzeti Színház műsora.

Péntek: Szerlem a Strandon.
Szombat: Hollandi menyecske.
Vasárnap délután: Vízkereszt vagy amit akartok.
Vasárnap este: Madame Pompadour.
Hétfő: Hollandi menyecske.

Sport

— **Középmagyarország válogatott csapata** e hónapban Konstantinápolyban játszik. Visszajövet Beogradban fog játszani 2 mérkőzést a magyar csapat.

— **Elkészült a NAK új pályájának emeletes tribünje.** A tribünről nemcsak a játéktérre, hanem a kamenicai partra is mesésen szép kilátás nyílik.

— **Kerékpárosok!** Nők és férfiak felkértek, hogy vasárnap, április 5-én d. u. 2 órakor a Kopolović-féle vendéglő különterében (Futaki utca 38.) megjelenni szíveskedjenek.

— **A vasárnapi Juda Makkabi—NAK** bajnoki mérkőzés előtt a NAK II. játszik a Beocsini Sportklub csapatával.

— **Az osieki Gradjanski Husvét** két napján játszik a NAK-kal. Ez alkalommal rendező ünnepélyes pályafelavatását a NAK és ugyancsak ezen a napon a Zemuni Akadémikusok a NAK I. B. csapatával mérkőznek.

— **A NAK** vasárnap a következő csapattal áll ki a Juda Makkabi ellen: Paszt I., Hajdu, Gottwald—Schmidt, Peikert, Alexi—Bertók, Lenci, Breznik Lerch, Schaffer.

10 dinárért

kapható a KARDOS felülbélyegzésű az **Aller Családi Répeslap** minden tőzsdében s elárusítónál. 550—2—3

Innen-onnan

— **Az Éhség Ezeregyéjszakája.** Arkádij Avercsenko, a most elhunyt fiatal, kitűnő orosz író, egy kis rajzot hagyott hátra, melyben a forradalmi Oroszország minden nyomorusága, éhínsége benne foglaltatik.

Igy kezdődik:

— **Abban az órában,** mikor szomorú rózsaszín-szürke alkonyat leszáll az éhező Szentpétervárra s a város erőlködve lecsukja megtört, egykor ragyogó szemét, abban az órában, mikor lakói hosszas ténfergés után kétségbeesve és nyomorulttan bezárkóznak gyászos nyomortanyájukba, hogy tovább éljék az éhség Ezeregyéjszakáját... néhány halovány és tántorgó alak gyűl össze a Litteninaia-utcai szobájába. Ebben a szobában, hol a szél sziszegve, dudálva befúj a dűledező ablakon, melyet senki sem tőm be, mindenki, az élete legjobb ebédjéről beszél. Eképen: — Egy Chateaubriant-t akartam enni. Tudjátok-e, mi volt egykor valamikor ez a husétel?

— Azt hiszem, valami pompás szélet volt, melyre egy tojást is adtak. — Az volt. Tojást sütöttek rá, tojást, melynek nem volt más feladata, mint-hogy izesítse a húst, Pompás izzt adott neki, uraim.

— A szélet tömör volt, de azért nem-rágos, friss, leveses. Egy részét kisütöttük roston, a másik részét pedig véres maradt. Emlékeztek-e még micsoda édes illatot árasztott a sültüst? Ó, micsoda szaga volt, uram Istenem. Aztán a leve. Hogy szerettem belemártogatni a kenyérdarabkákat.

Valaki, ki ezt hallgatja az asztal másik oldalán, gyönyörködve sóhajt föl: — Micsoda? Hát sült burgonyát nem is adtak hozzá?

Az előadó kajánul dörzsölte meg a szemét és így szólt: — Pardon, a sült burgonyához még nem érkezünk.

A hallgatók pedig kidülledő szemmel, éhesen figyelnek rá...

— **Egy új fajta lelkibetegség.** Los-Angelesből jelentik: Lapjelentések szerint ma kezdődött meg a feltűnésteltő gyilkossági per a tizenhat éves Dorothy Ellingson ellen, aki néhány hónappal ezelőtt meggyilkolta anyját, ki megtiltotta, hogy résztvegyen az esti táncmulatságokon. A fiatal leány védői kijelentették az első tárgyalási napon, hogy a gyilkost nem lehet felelőségre vonni, mert az egy lelkibetegségnek, az úgynevezett „jazzmániának” áldozata. Ellingson „ellenállhatatlan kényszerből” cselekedett, amikor anyját megölte. Az államügyész ezzel szemben életfogytiglani fegyházra indítványozta a gyilkos leány ellen, aki a legnagyobb büntényt, az anyagyilkosságot követte el. Ellingson különben a tárgyalás napján olyan esküdtszékért kér, amely kizárólag férfieszküdtekből áll. Kívánságát azzal indokolta, hogy neki a férfi-eszküdtek „rokon-szenvesebbek” mint a női esküdte. Azután nagy lelkinyugalommal előadta tettét. Miután Kaliforniában a halálbüntetést eltörölték, valószínű hogy Ellingson életfogytiglani börtönre fogják itélni.

— **India nagy botránypöre.** Londonból jelentik: Indiának is megvan a maga feltűnésteltő botránypöre. Amint ismeretes ez év kezdetén a leggazdagabb bombayi kereskedőt, Baulat meggyilkolták, ellenben a rendőrségnek sikerült kimentenie a gyilkos kezéből a kereskedő kísérlőjét, Mulaz Begumot, aki ellen különben elsősorban akarták elkövetni a merényletet. A huszonkét éves táncosnő az indiai maharadszának volt a szeretője és nyomban felferült a gyanu, hogy a maharadsza keze folyt be a játékba. Mutaz Begumnak tanuallomásai megerősítik e gyanut. A maharadsza szolgálatában 19 merénylő állott. Mutaz Begum előadta, hogy 10 évig volt a maharadszának a szeretője és elkísérte anglia útjára is. Amikor visszatért gyermekeket is szült, akik azonban meggyilkolása után a táncosnőt szigorú fejelem alá vették, hogy meg ne szökjék. Sikerült azonban megszöknie és Baula nevű kereskedő jött a védelmére. Az indiai nagypör óriási feltűnést kelt, mert az indiai maharadsza részére könnyen politikai következményei is támadhatnak.

Röfös kereskedő-segéd,
aki perfekt beszéli a szerb, magyar
és német nyelvet,
állást keres.

Cím a „Délbácska” kiadójában.

Tőzsde

A dinár árfolyamai

Bécs	1140.—	Prága	54.50
Budapest	1157.—	Trieszt	39.20

Április 2	ZÜRICH	BEOGRAD	ZAGREB
	zárlat	zárlat	zárlat
Beograd	8.40	—	—
Zürich	—	1197.—	1200.—
Newyork	519.—	62.05	62.05
London	24.785	296.70	297.—
Páris	26.90	324.—	324.—
Milano	21.35	255.65	255.975
Prága	15.375	184.30	184.50
Berlin	—	1480.—	1484.—
Budapest	0.00722	0.0863	—
Brüsszel	26.40	—	—
Bécs	—	0.0875	0.0876
Bukarest	2.45	—	—
Amsterdam	—	—	—
Szófia	—	—	—
Stockholm	—	—	—
Szaloniki	—	100.—	—
Kábel	—	—	—

Newyorki tőzsde

1925 április 2, 10 óra

Beograd	161.25	Prága	296.50
London	477. ³ / ₈	Berlin	2380.—
Páris	518.—	Bécs	14.—
Milano	411.—	Budapest	14.—
Zürich	1928.—	Bukarest	46.25

Beogradi tőzsde

1925 április 2, 17 óra

Bécs	0.0877	London	296.75
Prága	184.50	Zürich	1199.—
Milano	255.50	Newyork	62.05
Páris	324.—		áru és pénz

Chicago terménytőzsde

1925 április 2, 10 óra

Buza		Tengeri	
Május	146. ³ / ₈	Május	103.—
Julius	134.50	Julius	107. ³ / ₈
Szeptember	128.50	Szeptember	108. ³ / ₈
Irányzat: váltakozó		(Avala)	

Novisadi terménytőzsde

1925 április 2. (Hivatalos jegyzések)

Buza		Tengeri	
bácskai 75 kg.	2-3% ab	Novisad	kötés 460, 200 mm
bácskai 75,	2-3%	kötés 455,	200 mm
bácskai 75-76,	2%	kötés 455,	300 mm
Tengeri			
bácskai	kötés 165,	500 mm	
bánáti IV,	sentai par.	kötés 175,	500 mm
szerémi IV-V,	kötés 185,	500 mm	
Irányzat: lanyha			

Szerkesztésért felel: TOMÁN SANDOR
Kiadó: „DÉLBÁCSKA” lapkiadóvállalata

A legjobb és legolcsóbb kékítő
(Saxonia) és Rafia kapható nagyban és kicsinyben. Cím a kiadóban. 480

Zongorák

és Pianinok



elsőrangú gyártmány nagy választékban

Truppel Bélánál

—o— hangszer készítő —o—
Novisad, Dunavska ulica 17.
Željeznička ulica 31. szám.

Nagy raktár mindenféle hangszerekben, gramofonok s gramofon-lemezekben, ugyisintén bel- és külföldi quintisztza hurokban Eladás nagyban és kicsinyben.

JAVÍTÁSOKAT ÉS HANGOLÁSOKAT ELVÁLLAL

UTAZÓBŐRÖNDÖK,

férfi és női bőrövek, női kiegészítők nagyban és kicsinyben a készítőnél: F. DIETRICH-nél Novisad, Kr. Petra u. 20.

Féláru utazás Budapestre, úgy jugoszláv, mint magyar vasutakon

A budapesti Nemzetközi Árumintakiállítás 1925. ápr. 18-tól ápr. 27-ig tart. E kiállításon jugoszláv áruk is kiállíthatók.

A vásárra utazóknak szabályszerű és magyarországi utazásra érvényes SHS. utlevéllel kell rendelkezniük. Magyar vizum beszerzése azonban nem szükséges. Kívánatra olcsó lakás biztosítatik. Kinek ily lakásra szüksége van, az küldje be a vásárigazolvány lakásszelvényét az Idegenforgalmi Hivatalhoz — Harisbazar 1. —

Vásári igazolvány felmutatásával 50% kedvezmény adatik gyors- és személyvonatokon, nemkülönbön hajón, olyként, hogy a teljesáru menetjegy felhasználásával a visszautazás a jugoszláv és magyar vasutakon és a DDSG. hajóin ingyen lehetséges. A menetjegy és vásári igazolvány elutazás előtt okvetlenül lebélyegeztetendő az indulóállomáson és megőrzendő.

Vizumnélküli beutazás és utazási díjkedvezmények csak a vásári igazolványok birtokosait illetik 1925. ápr. 13-tól ápr. 30-ig.

Vásárigazolványok (ára 80 dinár) kaphatók lesznek az összes SHS. kereskedelmi és iparkamaráknál, a kereskedelmi testületeknél, továbbá Novisad: Kereskedelmi kamara, Agrár és kereskedelmi bank, Jugoszláv bank, Agrária szövetkezet, Central Kreditni Zavod.

Veliki Beckerek: Bánáti kereskedelmi kamara, Takarékpénztár.

Novivrbas: Országos Hitelbank R. T.

Veliki Kikinda: Központi Takarékpénztár.

Versec: Takarékpénztár.

Kula: Országos Hitelbank.

Crvenka: " " "

Odžaci: " " "

Horgos: " " "

Batina: " " "

Sombor: Kereskedők és Gyárosok Egyesülete, Szerb bank.

Senta: Central Kreditni Zavod.

Belgrádban: Kereskedelmi és iparkamaráknál, utazási irodákban, Jad-ransko-Podunavsko Banknál, a Jugoslav Banknál, a m. kir. követség utlevél-osztályán és a belgrádi m. kir. kereskedelmi megbízottnál (Dr. Szilágyi, Strahinica 43—a. Tel. 20—23.) 496—4—0

A LÉH JAKAB-féle

JUBILATE DEO

(ZENGJETEK ISTENNEK)

c. imádságos- és énekeskönyv újabb, szebb és bővített (VI.) kiadásban újra megjelent. Ezen könyv — gazdag tartalmánál fogva — 28 év alatt mindenfelé elterjedt. Ugy az iskolai növendékek, mint pedig a felnőttek előtt ez a legkedveltebb imádságos- és énekeskönyv. E könyv tartalmazza az összes szükséges imákat és letenyéket és 234 szebbnél-szebb éneket, mely énekek a legkedveltebbek és azért a legelterjedtebbek. Mostani külső kiállítása az eddigieknél sokkal kiválóbb. Kisse nagyobb; papírja finomabb, kötése szebb és erősebb. Ára félvászonskötésben 20 dinár. Minden 10 példány után 1 tiszteletpéldány jár. Kapható a kiadónál:

ÁBRAHÁM JÁNOS

könyv- és papirkereskedésében Novisad, Kraji Petar ulica 30. szám, ahol egyéb iskolai és irodai szerek is kaphatók.

Apró hirdetések.

FŐZNI TUDÓ minden es leány felvétetik. Cím megtudható e lap kiadóhivatalában.

EGY különbejáratu BUTOROZOTT SZOBA azonnal kiadó. Cím: „Reklam” hirdetőben, Jevrejska ul. 6. 570—1

HIRDETÉSEK

Értesitem a n. é. közönséget, hogy Futaki-uton, 74. szám alatti

Borbély- és Fodrászműtermet

Popov Dragomir urtól a mai napon átvettem és a saját nevem alatt tovább vezetem. Midőn a nagyérdemű közönség szives támogatását kérem, maradok kiváló tisztelettel!

Wacker Henrik

fodrász-mester.

Szolid és pontos kiszolgálás! 564—1—1

Novisadi Athletikai Klub

az új sporttelepén levő

Büffe bérletét

kiadja. Feltételek Nagyfejő Endre egyesületi titkárnál (Jevrejska 9.) megtudhatók. Ajánlatok 1925. április hó 6-án déli 12 óráig zárt borítékban ugyanott adandók le.

Működők és építészek részére alkalmas

Másoló (copier) ráma

70×90 cm. nagyságban, vastag filis betéttel, 7 mm. üveglappal, azonnal eladó. Bővebbet a kiadóban.

Egy amerikai gyártmányu új csukott

nagy varrógép

azonnal eladó.

Megtekinthető délután 2 óra után

Ing. von Sulgin, Piroška ul. 30.

567—1—1

FOJT kalapfestő intézet

NIJEGOLEVA ul. (volt Andrássy u.) 9.

Vízont eladók

forduljanak bizalommal cégemhez

WAGNER

TESTVÉREKNÉL

április hó 1-től a cukrászdában, délután 5—7-ig, este fél 9—11-ig, a vendéglőben este 8—1 óráig

SCHILLINGER-SZINGLER

BÉKESSY és TÁRSAI

hangversenyznek. 1-0

A magyar földműves és gazdasági altisztek nélkülözhetetlen tanácsadója a

RISGAZDA

Megjelenik kethetenként egyszer, mint A SZIV UJSÁG gazdasági melléklete. Előfizetési ára A SZIV UJSÁG hetenként megjelenő kat. hitbuzgalmi lappal együtt egész évre: 66 dinár, félévre 33 dinár. Megrendelhető a

Szent Antal Nyomdavidallalatnál Szubotica, Harambašićeva ul. 5.

4—0